



UNITED FARM WORKERS of AMERICA AFL-CIO

National Headquarters: La Paz, Keene, California 93531

(805) 822-5571

A LOS TRABAJADORES DE LA COMPANIA COLACE

Hermanas y Hermanos:

Hoy es el día de las elecciones en el fil. Será un día muy importante porque significa que ya eres libre para determinar tu destino en la industria en que trabajas y que tendrás que aceptar las consecuencias de una decisión en la cual solo tu eres responsable

Estas elecciones son el fruto de un prolongado esfuerzo que se hizo con el fin de dar al campesino los derechos que se le habían negado siempre. Este esfuerzo no fue en vano porque el largo proceso que tomó no solo hizo el sindicato más firme y más fuerte, sino que ya nos ofrece sus mejores frutas: Ahora ya eres importante, tu voz cuenta. El significado de tu decisión vendrá a influir en toda la industria agrícola.

Esa excesiva campaña de convencimiento que no obliga ni fuerza a nadie para nada te hizo sentir la importancia de la persona que cuenta en el medio en que se mueve. Vas a establecer tu libertad como trabajador y podrás dejar una herencia de libertad a tus hijos, herencia que solo puede ser realidad si tienes tu propio sindicato que no haya hecho alianza con los rancheros. No puedes ser fuerte solo si tu sindicato es fuerte. Es de conocimiento público que en el Valle Imperial la Unión de Campesinos, AFL-CIO ganara las elecciones con una mayoría aplastante y es importante que tu compañía sea parte de esa mayoría porque es necesario que haya una sola unión en la industria agrícola. Si toda la industria está bajo un solo sindicato se pueden extraer más y mejores beneficios para los trabajadores.

Hemos hecho todo lo que estaba de nuestra parte: logramos una ley justa, hicimos una vasta campaña de convencimiento e información, y ahora todo queda en tus manos, tu decides si quieres ser parte de una gran hermandad dentro de la Unión de Campesinos, o si sigues siendo nadie aislado de tus hermanos. Puedes observar los avances de los últimos 5 años, la Unión de Campesinos ha puesto presión y ha luchado por lograrles.

Cuando tu y tu conciencia estén solos en la casilla de votación, piensa si tu voto es para la Unión de Campesinos. Te invitamos a que no te aislas sino que seas parte del sindicato que va a ganar en todo el Valle.

Tu hermano,

CESAR E. CHAVEZ, PRESIDENTE